

※Poderão haver alterações no conteúdo publicado, devido aumento do contágio do novo coronavírus.

Informativo da Prefeitura de

# KOSAI

湖西市役所からのお知らせ

【ポルトガル語版/Português】 No.186

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão  
(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213  
Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**  
☎ 053-576-2211
  - Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
  - Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)



## Outubro/2022

< **INFORMATIVO** お知らせ >

**Material para estudantes colegiais e outros estudarem a língua japonesa**

**Orenji Doriru 【grátis ¥0】**

高校生などのための日本語学習教材 オレンジドリル【無料0円】

Apresentamos aqui o material didático "Orenji Doriru" para estudantes colegiais aprenderem a língua japonesa.

▼ **características do Orenji Doriru**

- estudos de palavras e Kanjis do nível N3 de teste de proficiência da língua japonesa
- é possível estudar pouco a pouco em um curto tempo (15 minutos por cada folha)
- mesmo não sendo estudante colegial, qualquer pessoa que queira aprender, poderá usar para estudar o japonês. É só fazer o download da homepage abaixo.

**Podem fazer o download por aqui**



Eu também vou estudar !



▼ **Infomações:**

Koeki Zaidan Hoojin Shizuoka-ken Kokusai Kooryuu Kyookai  
(Associação Internacional de Intercâmbio da Província de Shizuoka) ☎054-202-3411 email: [info@sir.or.jp](mailto:info@sir.or.jp)

**Local para a família se relaxar**  
**Centro de Apoio p/ cuidados dos filhos**  
**「Nobirin」**

親子でのんびりできる場所 子育て支援センター「のびりん」

Esse é um local onde podem brincar tranquilamente em família. Podem fazer novas amizades e também fazer consultas sobre o desenvolvimento dos filhos. As pessoas que têm filhos, podem usar à vontade.

É divertido!

▼ **3 características do 「Nobirin」**

- ① qualquer pessoa pode usar esse espaço!  
Funciona aos sábados e domingos também.
- ② tem vários eventos para a família
- ③ é um local onde os pais e filhos podem se interagir com outras famílias e fazer amizades.



Venham consultar sobre brincadeiras, como treinar o seu filho a ir no banheiro, etc.

**Centro de Apoio para Cuidados dos Filhos 「Nobirin」**

- ▼ local: Kosai-shi Arai-cho Hamana 485 ▼ ☎ 053 (594) 5922
- ▼ horário de funcionamento: 9:00 às 16:00
- ▼ fechado: segunda-feira e feriado de final e início do ano
- ※ se na segunda-feira for feriado no calendário, funciona normal e no dia seguinte será fechado.

## Sobre a inscrição para Creches públicas e reconhecidas para entrada em 2023

2023(令和5)年度保育園・認定こども園(保育部)  
入園の申込みについて

As pessoas que pretendem colocar seus filhos nas creches públicas e creche com pré-escola reconhecidas(só na parte da creche) da relação abaixo, a partir de abril de 2023, não se esqueçam de fazer a inscrição.

### ■ Creche Pública legalizada (Ninka Hoikuen)

creche	endereço	☎
Shinai Hoikuen	Shirasuka 4207	053-579-2238
Kibou no Mori Hoikuen	Washizu 2494-1	053-523-6501
Hero's Kosai Hoikuen	Kibi 3279	053-544-6062
Kiritsu Hoikuen	Komi 1155-6	053-522-7095
Kibi Kaze no Ko Hoikuen	Kibi 1482-3	053-569-6902

### ■ Creche e pré escola reconhecida (Nintei Kodomoen)

#### (Parte da creche)

creche/pré-escola	endereço	☎
Shir.Okasaki Youchien	Okasaki 2586-37	053-577-0328
Shiritsu Arai Youchien	Arai-cho Arai 1730	053-594-0249
Shirayuri Kodomoen	Iride 377	053-573-2088
Bishoo Kodomoen	Umeda 128-3	053-572-3171
Okasaki Kodomoen	Kibi 3294-136	053-577-1234
Shin Ai Mitsuya Kodomoen	Arai-cho Nakanogo 2044-2	053-525-7005

※Não será possível fazer inscrição para as creches Washizu Hoikuen e Nagisa Hoikuen.

▼ **população alvo:** crianças pequenas de idade pré-escolar

▼ **período de inscrição:** 3 de outubro(2ª) à 20 de dezembro(3ª) 8:30 às 17:15※(exceto aos sábados, domingos e feriados)

▼ **modo de inscrição:** explicaremos quais os documentos a serem apresentados, então, compareçam no Setor de educação para crianças pequenas(Centro de Saúde e Assistência Social-Oboto-1º andar)

#### ▼ Atenção!

①A entrada na creche não é por ordem de inscrição. É avaliada a situação de cada família(Ex:horário de trabalho dos pais, se tem irmãos(ãs) na creche,etc) e definida a ordem de entrada.

②Dependendo da situação de vagas e resultado de ajustes de inscritos, poderá acontecer de não poder entrar na creche desejada.

③Se quiser visitar a creche, favor agendar o dia da visita.

#### ▼ Informações:

Setor de Educação Pré-escolar

(Yooji Kyoouku-ka)

☎053-576-1156

FAX:053-576-1220



## O Auxílio Infantil será depositado em Outubro

10月は児童手当の支給月です

Esse é um auxílio infantil para apoiar os pais que sustentam filhos com idade até concluírem o ensino médio(Chuugakkoo). O próximo depósito será conforme o escrito abaixo.

▼ **data do depósito:** 7 de outubro (6ª)

▼ **referente aos meses:** junho à setembro de 2022

▼ **modo do pagamento:** depósito em conta bancária

Valor do auxílio	Até antes de completar 3 anos	¥15,000 mensal
	Maiores de 3 anos(1º · 2ºfilho)	¥10,000 mensal
	Maiores de 3 anos(apartir do 3ºfilho)	¥15,000 mensal
	Estudantes do ginásio(Chuugakkou)	¥10,000 mensal
	Família com renda acima do limite estipulado (uniforme)	¥5,000 mensal

▼ **Informações:** Setor de Assuntos infantis e família(Kodomo Katei-ka) ☎053-576-1813 FAX053-576-1220

## Inscrições para famílias carentes, para receber as doações de final de ano.

さいまつ さいまつ さいまつ さいまつ さいまつ  
歳末たすけあい募金援護金申請受付

Serão distribuídas as doações de final de ano, em dinheiro, para as famílias carentes, para que tenham uma tranquila entrada do ano novo.

▼ **população alvo:** famílias que estejam dentro de todas as condições do item 「I」 e uma das condições do item 「II」 (① à ⑤)



「I」

\* reside em Kosai na data atual de 1º de julho, e pretende residir em em Kosai nesse final de ano e na entrada do ano novo.

\* todos da família estão isentos do imposto de residência da prefeitura e da província.

\* não estão recebendo o subsídio de subsistência

\* estão passando necessidades. Não tem bens valiosos e nem imóveis.

「II」

①famílias somente com um dos pais e filhos menores de 18 anos na data de 1º de abril de 2022.

②famílias com pessoa ou criança com carteira de deficiência física grau 1 ou 2, ou deficiência intelectual nível A ou B, ou mental ou psiquiátrico grau 1 ou 2.

③famílias com pessoas que necessitam de assistência de enfermagem (Yoo Kaigo 4 ou 5).

④pessoas que moram sozinhas, com mais de 65 anos.

⑤famílias com dificuldades financeiras no sustento do dia-a-dia

▼ **como se inscrever:** pegar a ficha de inscrição no setor Shakyou ou no informativo(japonês) de 1º de setembro,preencher e entregar no local de inscrição, junto com os documentos necessários até 11 de novembro (6ª).

▼ **onde se inscrever e informações:** Conselho de Assistência Social de Kosai-shi (Kosai-shi Shakai Fukushi Kyoogikai)

☎ 053-575-0294 FAX.053-575-3299

Projeto consignado da prefeitura de Kosai

## Palestra do Modo de Jogar o Lixo

ゴミの出し方講座

Vamos aprender as regras de como jogar o lixo na cidade de Kosai. O funcionário da prefeitura orientar de forma fácil de entender e descontraída, sobre o modo de jogar lixo.

### ▼ quando:

29 de outubro (sab)

10:00 às 12:00

### ▼ local:

Village House Arai .Kosai-shi

Arai-cho Arai 2660-2

※Não tem estacionamento.



▼ **palestrante:** funcionário do setor de Medidas de controle do Meio Ambiente da prefeitura de Kosai

▼ **Informações:** Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (Kosai Kokusai Kouryuu Kyoukai) ☎/FAX 053-575-2008

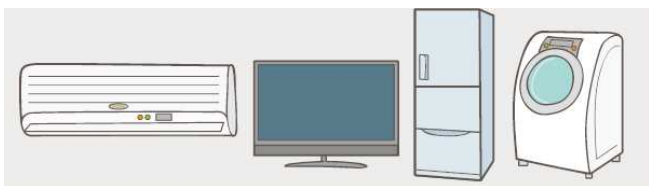
## Como descartar televisores e geladeiras e outros que não usam mais

いらないテレビや冷蔵庫などの捨て方

Televisores, ar condicionado, geladeiras, máquina de lavar e secadoras de roupas não podem ser descartados no local de coleta do lixo. E nem levar e descartar no Centro de Controle do Meio Ambiente(Kankyoo Center).

### ▼ modo de descartar:

- levar na loja onde comprou ou na loja de eletrodomésticos mais próxima da sua casa, consultar e pedir para recolherem.
- a própria pessoa deve levar no local determinado(maiores detalhes procure na website específica).
- se ainda funciona e pode ser usado, doe para alguém que queira. Podem levar também em alguma loja de reciclados.



### 【Atenção】

- Para descartar a televisão, deverá pagar a taxa de reciclagem.
- Não poderá jogar no local de coleta de lixo doméstico.

### 【website】

Buscar(na internet)

Código de barra



▼ **Informações :** Setor de Medidas de Controle do Lixo - Centro de controle do Meio Ambiente (Haikibutsu Taisaku-ka -Kankyoo Center) ☎ 053-577-1280 FAX: 053-577-3253

## Ferriados da Prefeitura de Outubro

10月の市役所のお休み

Fechado aos sábados,  
domingos e feriados

### ▼ Feriado:

10 de outubro (2º) : Dia do Esporte



## Pagamento dos Impostos em Outubro

10月の納税

Prazo de pagamento: **31 de outubro**

### ☐ Imposto residencial municipal e da província (3ª parcela)

#### ▼ Informações : Setor de Impostos

(Zeimu-ka)

☎ 053-576-4536

FAX.053-576-1896



### ☐ Taxa do Seguro Nacional de Saúde

#### (4ª parcela)

#### ▼ Informações : Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria

(Hoken Nenkin-ka) ☎ 053-576-4585 FAX.:053-576-4880

## População de Kosai

### (dados atuais de 31 de agosto de 2022)

(湖西市の人口(2022年8月31日現在))

#### 【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
30,084	28,473	58,557

#### 【Habitanes estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
2,110	1,587	3,697



#### 【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	1,934	52.31%
peruanos	477	12.90%
vietnamitas	395	10.68%
indonésios	316	8.55%
filipinos	239	6.46%
outros	336	-

湖西市委託事業 (Kosai-shi Itaku Jigyoo – Projeto consignado da Prefeitura de Kosai)

◀ Atendimento ▶ Japonês : segunda~sexta 10:00~15:00 ★ Português: segunda-feira 12:30~14:30 【☎・FAX 053-575-2008】

### Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba

水よう日・金よう日ちきゅうっこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças.

Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ trazer: tarefas, livro da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center

▼ custo : ¥300/aula

Emina, 2º andar (atrás da estação de Washizu)



dia da semana	mês	dia	horário
quarta	out	5, 12, 19, 26	15:30~17:30
sexta		7, 14, 21, 28	18:00~19:30
quarta	nov	2, 9, 16, 30	15:30~17:30
sexta		4, 11, 18	18:00~19:30

### Nihongo Café

日本語カフェ

São realizadas as aulas de japonês com a palavra chave,

“ A linguagem comum é o japonês fácil”

▼ quando: domingo ▼ custo : gratuito

※comparecer no dia, direto no local

▼ local: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ alvo: adultos (acima de estudantes colegiais )



dia da semana	mês	dia	horário
domingo	out	2,16,23,30	10:00~12:00
	nov	6, 13, 20	

### Consulta Jurídica Gratuita para Estrangeiros

外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center Emina 1º andar

▼ custo: gratuito ▼ trazer : zairyuu card, passaporte

▼ tipos de consultas: problemas do dia-a-dia, sobre processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ outros: 45 min. p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia

Dia de semana	mês	dia	horário
quarta	out	5	13:30~16:30
	nov	2	
domingo	out	16	10:00~13:00
	nov	13	

▼ Informações e reservas: Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

### Arai Chikyukko Hiroba

~あらい ちきゅうっこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Vamos aprender o japonês e sobre a escola japonesa! Para participar, passará por uma entrevista.

▼ quando:

dia da semana	mês	dia	hora
quarta	out	5,12,19,26	15:00~17:00
	nov	2, 9, 16, 30	

▼ local:Arai Chiiki Center 2º andar

Sala Kitanaka Kaigishitsu

Kosai-shi Arai-chou Hamana 519-1

▼ trazer: tarefas, livros da escola,

lápis, borracha e caderno. ▼ custo : ¥300/aula



### ※ Plantão do mês de Outubro 9:00~17:00 10月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
2 (dom)	Shinjohara Iin (Clínico geral/ pediatria/ otorrinolaringologia/ dermatologia/ traquéia/ esofagologia)	☎ 053-577-0112
9 (dom)	Koide Seikei Geka・Hifuka (Dermatologia/alergologia/ortopedia/reumatologia/fisioterapia)	☎ 053-575-1080
10 (seg)	Nagao Kurinikku (Clínico geral/ angiologia/ pediatria/ fisioterapia)	☎ 053-574-3222
16 (dom)	Hayashi Jibi Inkooka Iin (Otorrinolaringologia)	☎ 053-574-2315
23 (dom)	Kurinikku Ida (Clínico geral/cirurgia/gastroenterologia/mamas)	☎ 053-595-1188
30 (dom)	Seien Hifuka-Clínica de Alergia (Dermatologia/ alergologia)	☎ 053-574-3741

※Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site “Hamana Ishikai”.

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byooin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)

Hamana Byooin ☎ 053-577-2333 (intérprete em português de terça e quinta-feira das 9:00 às 12:00.) ※Pode haver alteração.

# < CONSULTAS 箱籠 >

## Exame de AIDS e consultas

エイズ検査・相談 (marcar hora)

- ▼ **data e horário:** 13 de outubro (5ª) 13:30 às 15:00  
27 de outubro (5ª) 9:30 às 11:00
- ▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]
- ▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.  
※ não tem intérprete em português
- ▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253  
Fax.0538-37-2224 ※ Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.

## “Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Consulta de empregos, seguro desemprego, etc

- ▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)  
※ intérprete em português e espanhol. (10:00~12:00 e 13:00~17:00)



- ▼ **local:** Arai Chiiki Center ▼ **custo :** Gratuito
- ▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar. Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.
- ▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855

## Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

内職相談



- ▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês
- ▼ **data e horário:** terça-feira 9:30~16:30
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center
- ▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)
- ▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855

## Consultas para mulheres

女性相談

A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças. Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.

- ▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)  
Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva  
Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)
- ▼ **local :** falamos na hora da reserva
- ▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao Cidadão da Prefeitura de Kosai (Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka), nas terças e quartas-feiras das 9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados)  
☎ 053-576-1213  
☆ Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



## ★ CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

- Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.
- ▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00
- ▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.
- ▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

### ▼ consultas com especialistas (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda segunda quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

## ★ Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu 4F ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197  
Email: info@hi-hice.jp

- Consultas para estrangeiros
- ▼ **quando:**  
Português: terça à sábado 9:00~17:00  
Espanhol: terça à sábado 9:00~17:00
- Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)  
Vejam a programação na homepage.




## ★ Associação Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F  
☎ 090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)  
☎ 080-3635-0783 (português)

- Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)
- ▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00  
(Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.)  
(Outros: pode fechar dependendo da situação)

# < SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor Assuntos Infantis e de Família	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atestado de Gravidez</li> <li>• Caderneta materno infantil(p/quem tem)</li> <li>• zairyuucard e cartão de aviso do My number</li> </ul>
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em junho de 2022	06/outubro(5ª)	9:15~11:00	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> </ul>
	nascidos em julho de 2022	17/novembro(5ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em fevereiro de 2022	04/ outubro (3ª)	9:15~11:30		
	nascidos em março de 2022	08/novembro (3ª)	※Recepção: 9:00~9:15		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• toalha de banho</li> <li>• questionário</li> <li>• suporte(canguru)</li> </ul>
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em outubro de 2021	18/ outubro (3ª)	9:15~10:30	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• Toalha de banho</li> </ul>
	nascidos em novembro de 2021	30/novembro (4ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em março de 2021	05/outubro(4ª)★	13:30~		
	nascidos em abril de 2021	02/novembro(4ª)★	※Recepção: 13:00~13:20		
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos em 16 de agosto à 4 de setembro de 2020	03/outubro (2ª)	13:20~ ※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caderneta materno-infantil</li> <li>• questionário</li> <li>• escova de dentes</li> <li>※pais e filhos, venham com os dentes escovados</li> </ul>
	nascidos em 5 à 30 de setembro de 2020	24/outubro (2ª)			
	nascidos em 1 à 21 de outubro de 2020	21/novembro (2ª)			
Exame de 3 anos ★	nascidos em julho de 2019	19/outubro (4ª)	13:30~ ※Recepção: 13:00~13:20		
	nascidos em agosto de 2019	16/novembro (4ª)★			
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.			Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavirus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	26/outubro(4ª) 29/novembro(3ª)	※Recepção: 9:15~11:00		
Espaço para Brincadeiras (Asobi no Hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ☆ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame.</li> <li>● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco.</li> </ul>				

★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com ★. Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.

★ Nos dias 5, 10, 19 e sábados, domingos e feriados não funciona.

▼ Informações : Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-4794 Fax.053-576-1150